

**ZAHRADNÍ HOUPACÍ KŘESLO**  
**BILBAO**

TYP: Z500685

---

**NÁVOD K OBSLUZE**

(překlad původního návodu k obsluze)

**AVEN<sup>®</sup>**  
**BERG**



**CZ**



#### **PŘED POUŽITÍM VÝROBKU PŘEČÍST NÁVOD!**

Návod k obsluze uschovejte pro další použití a předejte jej každému dalšímu uživateli! POZOR! Výrobek nepatří do rukou dětem! Tento výrobek není hračkou ani není určen na hraní! Výrobek nestavte v blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně! Nedodržení bezpečnostních pokynů může mít za následek nejen ohrožení zdraví osob, ale také škodu na majetku nebo poškození výrobku!



# Bezpečnostní pokyny

## VAROVÁNÍ:

-  Používat pouze ve venkovním prostředí!
-  Před použitím výrobku důkladně přečíst návod a uschovat jej pro pozdější použití!
-  Výrobek zatěžujte rovnoměrně a nepřekračujte maximální uvedené zatížení. Nikdy nesedějte nebo nelehejte pouze na kraj výrobku, hrozí nebezpečí způsobení vážných zranění v důsledku převážení nebo převrácení výrobku – vždy dbejte na rovnoměrné zatížení!
-  **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nepřekračujte uvedenou maximální nosnost!
-  Houpačku nikdy nepoužívejte k jiným účelům! Je zakázáno na houpačce stát nebo skákat, zavěšovat se do konstrukce, houpat se na části konstrukce apod.! Mohlo by dojít k poškození konstrukce výrobku nebo i vážným zraněním.
-  Před použitím zkontrolujte, že je výrobek správně sestaven a veškeré spoje a západky pevně utaženy nebo zajištěny.
-  Výrobek není hračkou pro děti! Zajistěte proto, aby si s výrobkem nehrály!
-  Mohlo by dojít ke zranění, jako například přiskřípnutí prstů apod.!
-  Vždy mějte nad dětmi dohled!
-  Na konstrukci výrobku jako i na podpěry nebo žebra houpačky nikdy nezavěšujte žádné předměty ani se na něj nezavěšujte rukama!
-  Houpačku vždy umístěte pouze na rovný a pevný povrch. Nikdy houpačku neumísťujte ve svahovitém terénu.
-  Jakékoliv úpravy výrobku mohou být nebezpečné, nikdy neprovádějte úpravy ani změny na výrobku!
-  Výrobek nikdy neumísťujte v blízkosti ohně, tepelných zářičů, odlétávajících jisker apod.
-  Mohlo by dojít ke vznícení výrobku nebo k jeho poškození!
-  V případě větrného počasí nebo před bouřkou nebo vichřicí je nutné výrobek dostatečně zajistit proti převrácení nebo poškození, například dodatečným zatížením nebo ukotvením. Poryv větru by jej mohl zachytit a převrhnout a způsobit tak škody na majetku nebo zdraví včetně poškození výrobku!

**VAROVÁNÍ:**

Nepoužívejte výrobek jinak než je obvyklé použití! Při použití výrobku dbejte, aby se v bezprostřední blízkosti nepohybovaly děti ani domácí zvířata, mohlo by dojít k nepozornosti a způsobení vážných zranění!

**VAROVÁNÍ!**

V případě houpání vždy udržujte křeslo ve středové pozici a nepřekračujte obvod podstavce (rámu), vždy zabraňte prudkým výkyvům křesla! Mohlo by dojít ke ztrátě rovnováhy a způsobení vážných zranění!

**VAROVÁNÍ!**

Obalový materiál, zejména plastové sáčky udržujte mimo dosah dětí! Hrozí nebezpečí udušení! Obalový materiál zlikvidujte vhodným způsobem!

**VAROVÁNÍ!**

Není určeno pro komerční použití! Pouze pro domácí užití!

**VAROVÁNÍ!**

Nikdy výrobek nepoužívejte bez pojistného pásu! Vždy zkontrolujte bezpečné ukotvení houpačích koše k rámu houpačky!

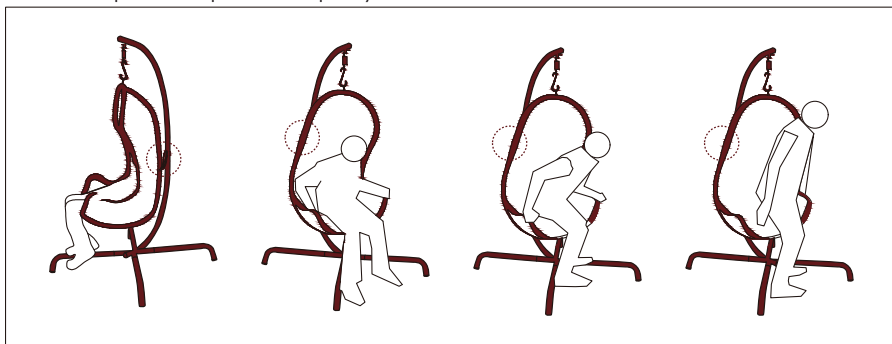
**VAROVÁNÍ!**

Jedná se o objemný a těžký předmět, doporučujeme montáž a manipulaci provádět ve 2 osobách!



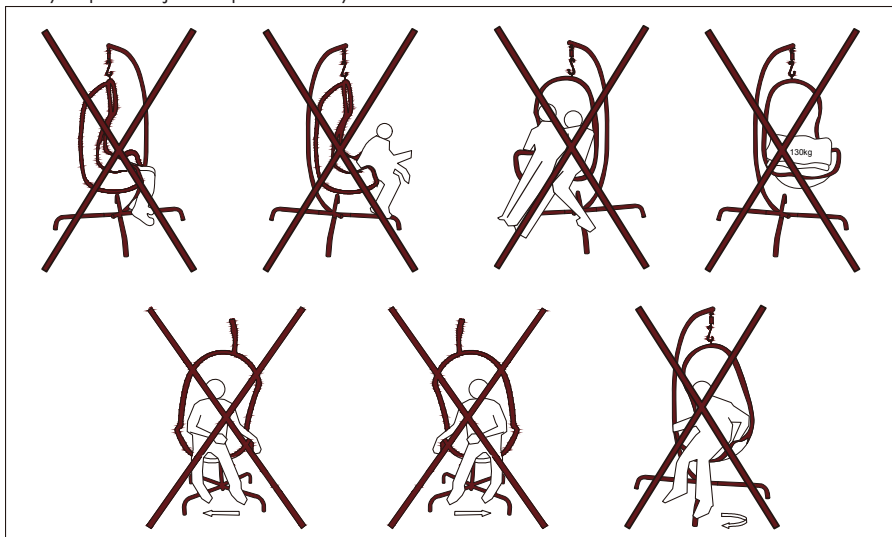
# ANO

Zobrazení správného použití houpačky



# NE!

Nikdy nepoužívejte houpačku dle vyobrazení níže!



## Montáž

### **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY! Pečlivě dodržujte postup sestavování dle zobrazení!**

Montáž proveďte dle vyobrazení. Montáž provádějte opatrně, zvláště pokud používáte při práci nářadí Dbejte, aby při montáži nedošlo k poškození nebo odření výrobku!

### **Pozor, jedná se o objemný a těžký předmět, doporučujeme montáž a manipulaci provádět ve 2 osobách!**

Pravidelně kontrolujte bezpečnost Vašeho výrobku tím, že se přesvědčíte, zda jsou všechny šrouby a matice pevně utaženy.

### **Poznámka!**

Po montáži vždy pro zajištění stability výrobku vymezte případné nerovnosti pomocí nastavitelných nožiček. Zabráníte tak možnému pohybu nebo houpání základny při použití výrobku.

### **Důležité upozornění! Nikdy nedotahujte jednotlivá šroubová spojení před tím než jsou vloženy všechny šrouby. Nejprve výrobek sestavte a poté teprve proveďte dotažení a kontrolu jednotlivých šroubových spojení! Jinak může být obtížné výrobek sestavit!**

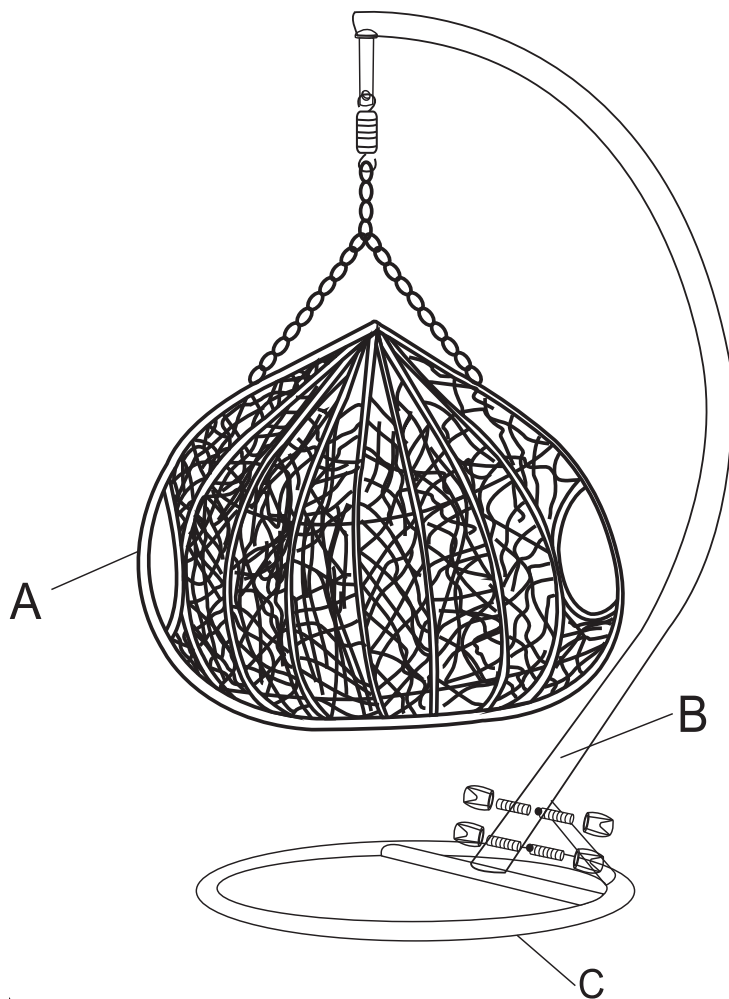
## Rozsah dodávky

Před prvním použitím, prosím, prověřte obsah dodávky z hlediska její kompletnosti a eventuálně viditelných poškození. Seznam jednotlivých dílů zkontrolujte se seznamem dílů v návodu k montáži. V případě, že výrobek není kompletní nebo jsou některé díly poškozeny výrobek nesestavujte ani jej nepoužívejte! Nejprve jej zkompletujte a poté jej můžete začít používat.

## Seznam dílů

|                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>2 ks</b> | <br><b>2 ks</b> | <br><b>1 ks</b> | <br><b>1 ks</b> |
| <br><b>4 ks</b> | <br><b>6 ks</b> |                                                                                                  |                                                                                                  |

**Montáž proved'te dle vyobrazení**



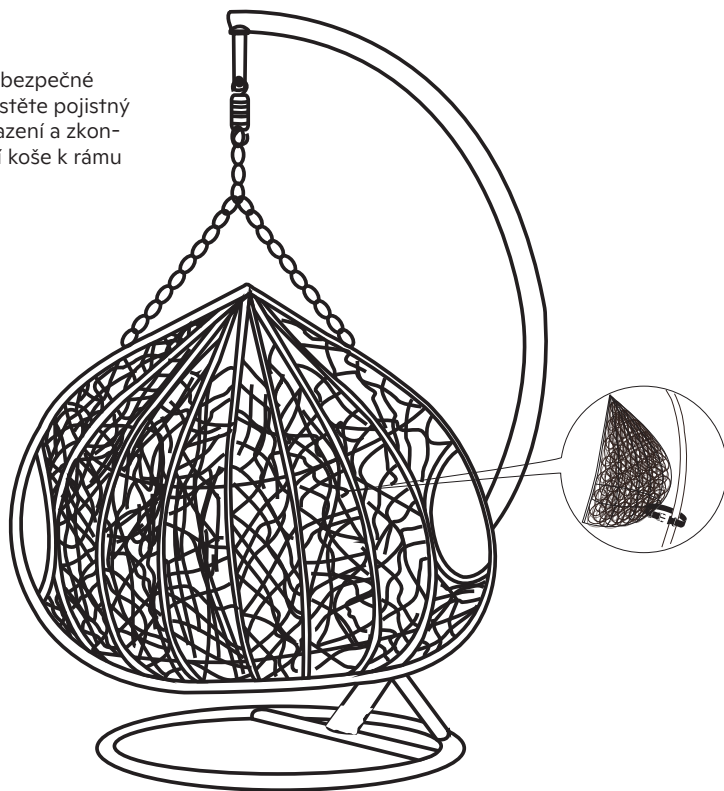
**Po montáži zkontrolujte zda-li je výrobek správně a pevně sestaven, jednotlivá šroubová spojení správně dotažena a celá konstrukce a závěsy vykazují dostatečnou tuhost.**

**Pečlivě zkontrolujte ukotvení vnitřní látkové výplně.**

**Před použitím se ujistěte že je výrobek umístěn na pevném a rovném povrchu a nehrozí riziko ztráty rovnováhy.**



**VAROVÁNÍ!** Pro bezpečné použití vždy umístěte pojistný pásek dle vyobrazení a zkontrolujte ukotvení koše k rámu houpačky!



## **Péče, údržba a ošetřování výrobku**

Šetrným, ohleduplným a správným použitím výrazně prodloužíte životnost výrobku! Relaxační houpačka nepotřebuje prakticky žádnou zvláštní a náročnou údržbu.

Konstrukci houpačky otřete vlhkým a jemným hadříkem, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo abraziva. Mohlo by tak dojít k poškození povrchu konstrukce výrobku.

Výrobek není určen jako ochrana před vodou. Pokud se nečekaně dostane na látku voda, je vhodné ji neprodleně odstranit, aby nedošlo k poškození látky apod.

V případě, že houpačku nepoužíváte, nebo v případě nepříznivé počasí vždy výrobek zajistěte proti pohybu nebo poškození. Konstrukci houpačky doporučujeme dodatečně zajistit proti pohybu a poškození. Poryv větru by mohl poškodit konstrukci výrobku! V takových případech doporučujeme houpačku přemístit do chráněných míst, například pod přístřešek, pergolu apod. Doporučujeme rovněž houpačku zakrýt ochrannou plachtou v případě že jej nepoužíváte.

Pravidelně kontrolujte tuhost jednotlivých spojů a jejich dotažení, stejně tak závěsů apod.

Doporučujeme houpačku skladovat na suchých, větraných, chráněných a zabezpečených místech.

Houpačku nikdy nenechávejte venku nezabezpečenou před povětrnostními vlivy apod.!

Kontrolujte a pravidelně lehce promazávejte části konstrukce. V případě poškození, odření povrchu nebo krycí barvy apod. opravte poškozená místa novým vhodným nátěrem, aby nedošlo ke vzniku koroze.

Mimo sezónu, je nutné výrobek uskladnit v suché, zabezpečené a větrané místnosti. Před uskladněním je nutné houpačku důkladně nechat oschnout a uskladnit pouze v suchém stavu. V případě že použijete (zabalíte) látku nebo konstrukci do neprodyšné plachty může dojít ke kondenzaci vlhkosti, vzniku koroze nebo plísní.

Změny barevné stálosti látky nebo konstrukce působením slunečního záření jsou běžnou vlastností a opotřebením a nejsou důvodem k reklamaci!

## Kontaktní údaje a servis

Pokud nenaleznete řešení problému v tomto návodu k obsluze nebo v případě záruční či pozáruční opravy, kontaktujte autorizované servisní středisko, které Vám s problémem poradí, seznam servisních středisek najdete na [www.avenberg.cz/sk](http://www.avenberg.cz/sk)

- Internet: [www.avenberg.cz/sk](http://www.avenberg.cz/sk)
- E-mail: [servis@avenberg.cz](mailto:servis@avenberg.cz)

## Ochrana životního prostředí, zpracování odpadů



Spotřebiče, výrobky, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte použité výrobky, spotřebiče nebo zařízení do domovního odpadu!

Zlikvidujte výrobek prostřednictvím schváleného recyklačního provozu nebo prostřednictvím komunálního zařízení na likvidaci odpadu nebo sběrného dvora. Dbejte platných předpisů! V případě pochyb se poradte s recyklační firmou. Veškeré obalové materiály nechte zlikvidovat v souladu s ekologickými předpisy. Takto odevzdané výrobky nebo spotřebiče budou shromážděny, rozebrány a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

**KERTI HINTASZÉK**  
**BILBAO**

TYP: Z500685

---

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

(az eredeti használati utasítás fordítása)

**AVEN<sup>®</sup>**  
**BERG**



**HU**



**MAX. TERHELÉS**



**A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST!**

Tartsa meg a használati útmutatót a későbbi használatához, és adja tovább minden más felhasználónak! FIGYELEM! A termék nem tartozik gyermekek kezébe! Ez a termék nem játék vagy játékra szánt termék! Ne helyezze a terméket hőforrások vagy nyílt láng közelében! A biztonsági utasítások be nem tartása nemcsak személyes egészségkárosodással, hanem vagyoni kárral vagy a termék károsodásával is járhat!

## Biztonsági utasítások

### FIGYELEM:

-  Kizárólag kültéren használható !
-  A termék használata előtt alaposan olvassa el a használati utasítást, és tárolja későbbi használatra!
-  A terméket egyenletesen terhelje, és ne lépje túl a megadott maximális terhelést. Soha ne üljön vagy feküdjön csak a termék szélére, fennáll a veszélye, hogy a termék felborulásával vagy felborulásával súlyos sérülést okozhat - mindig ügyeljen az egyenletes rakodásra!
-  FIGYELMEZTETÉS: Soha ne lépje túl a megadott maximális terhelhetőséget!
-  Soha ne használja a hintát más célra! Tilos a hintán állni vagy ugrálni, a szerkezetbe belelógni, a szerkezet részein hintázni stb. tilos! A termék szerkezetének károsodása vagy akár súlyos sérülések is előfordulhatnak.
-  Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék helyesen van-e összeszerelve, és hogy minden illesztés és retesz meg van-e húzva vagy szilárdan rögzítve.
-  A termék nem gyermekjáték! Ezért gondoskodjon arról, hogy ne játsszanak a termékkel!
-  Sérülések, például becsípett ujjak stb. előfordulhatnak!
-  Mindig felügyelje a gyermekeket!
-  Soha ne akasszon semmilyen tárgyat a termék szerkezetére vagy a hinta tartóira vagy bordáira, illetve ne használja a kezét a hintába való kapaszkodáshoz!
-  A hintát mindig sík és szilárd felületre helyezze. Soha ne helyezze a hintát lejtős talajra.
-  A termék bármilyen módosítása veszélyes lehet, soha ne végezzen módosításokat vagy változtatásokat a terméken!
-  Soha ne helyezze a terméket tűz, hősugárzók, szikrázó szikrák stb. közelébe.
-  Ez meggyújthatja a terméket vagy károsíthatja azt!
-  Szeles időjárás esetén, illetve vihar vagy orkán előtt a terméket kellően biztosítani kell a felborulás vagy sérülés ellen, például kiegészítő súlyokkal vagy rögzítéssel. Egy széllökés elkaphatja és felboríthatja a terméket, és anyagi vagy egészségi károkat okozhat, beleértve a termék sérülését is!

**FIGYELEM:**

Ne használja a terméket a szokásos használaton kívül más módon! A termék használatakor ügyeljen arra, hogy a termék közvetlen közelében ne tartózkodjanak gyermekek vagy háziállatok, mert a figyelmetlenség súlyos sérülést okozhat!

**FIGYELMEZTETÉS!**

A hintázás során mindig tartsa a széket középén, és ne lépje túl az alap (keret) kerületét, mindig kerülje a szék erőszakos kilengéseit! Ez egyensúlyvesztést és súlyos sérülést okozhat!

**FIGYELMEZTETÉS!**

A csomagolóanyagokat, különösen a műanyag zacskókat tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen! Fuldoklás veszélye áll fenn! A csomagolóanyagot megfelelő módon ártalmatlanítsa!

**FIGYELMEZTETÉS!**

Nem kereskedelmi célú felhasználásra! Kizárólag háztartási használatra!

**FIGYELMEZTETÉS!**

Soha ne használja a terméket a biztonsági szalag nélkül! Mindig ellenőrizze a hintakosár biztonságos rögzítését a hintakerethez!

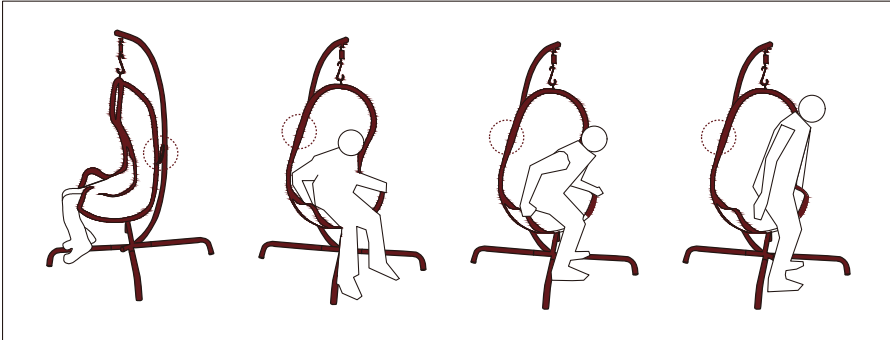
**FIGYELMEZTETÉS!**

Ez egy terjedelmes és nehéz termék, javasoljuk, hogy az összeszerelést és a kezelést 2 személy végezze!



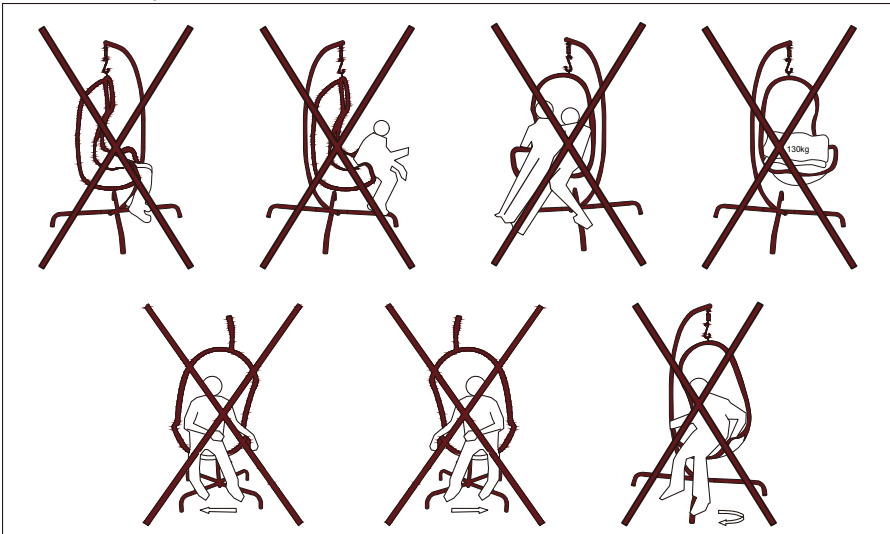
# IGEN

A hinta helyes használatának bemutatása



# NEM!

Soha ne használja a hintát az alábbi ábrán látható módon!





## Összeszerelés

**BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK!** Gondosan kövesse a kijelző szerinti összeszerelési eljárást!

Szerelje össze az illusztrációnak megfelelően. Óvatosan szerelje össze, különösen, ha az összeszerelés során szerszámokat használ! Ügyeljen arra, hogy a termék az összeszerelés során ne sérüljön meg és ne kopjon!

Vigyázat, ez egy terjedelmes és nehéz tárgy, javasoljuk, hogy az összeszerelést és a kezelést 2 személy végezze!

Rendszeresen ellenőrizze a termék biztonságát, győződjön meg arról, hogy minden csavar és anya biztonságosan meg van-e húzva.

Megjegyzés!

Összeszerelés után mindig jelölje ki az állítható lábakkal az egyenetlenségeket, hogy biztosítsa a termék stabilitását. Ez megakadályozza a termék használatakor a talapzat esetleges elmozdulását vagy billegését.

**Fontos figyelmeztetés! Soha ne húzza meg az egyes csavarcsatlakozásokat az összes csavar behelyezése előtt. Először szerelje össze a terméket, majd húzza meg és ellenőrizze az egyes csavarkötéseket! Ellenkező esetben a termék összeszerelése nehézségekbe ütközhet!**

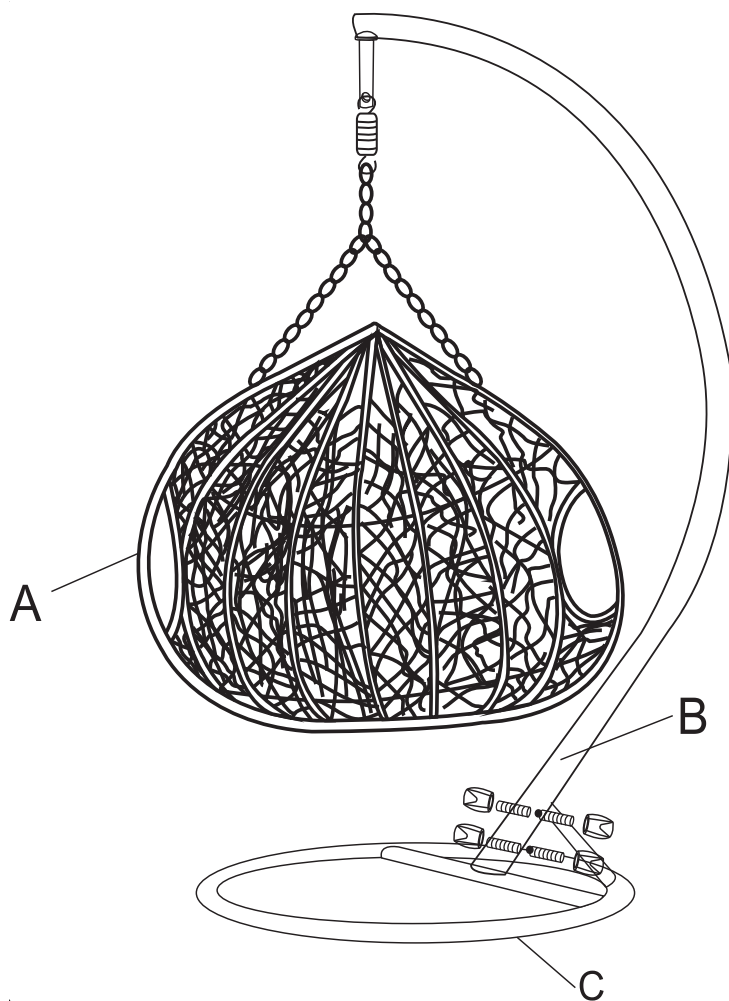
## Szállítási terület

Az első használat előtt ellenőrizze a szállítmány tartalmát a teljesség és az esetleges látható sérülések szempontjából. Ellenőrizze az alkatrészjegyzéket az összeszerelési útmutatóban található alkatrészjegyzékkel. Ha a termék nem teljes, vagy bármelyik alkatrész sérült, ne szerelje össze és ne használja a terméket! Először szerelje össze, és csak ezután kezdheti el használni.

## Alkatrészek listája

|                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>2 ks</b> | <br><b>2 ks</b> | <br><b>1 ks</b> | <br><b>1 ks</b> |
| <br><b>4 ks</b> | <br><b>6 ks</b> |                                                                                                  |                                                                                                  |

**Szerelje össze az ábra szerint**

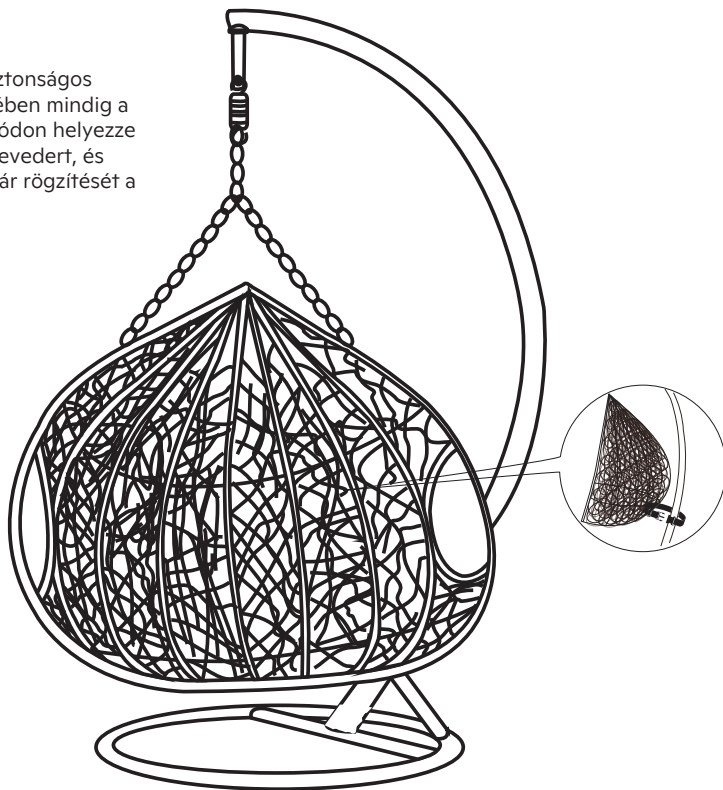


**Az összeszerelés után ellenőrizze, hogy a termék helyesen és szilárdan van-e összeszerelve, hogy az egyes csavarkötések megfelelően meg vannak-e húzva, és hogy a teljes szerkezet és a zsanérok kellő merevséggel rendelkeznek-e.**

**Gondosan ellenőrizze a belső szövetkitöltés rögzítését.**

**Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék szilárd és vízszintes felületre van-e helyezve, és hogy nem áll fenn az egyensúlyvesztés veszélye.**

FIGYELEM! A biztonságos használat érdekében mindig a képen látható módon helyezze el a biztonsági hevedert, és ellenőrizze a kosár rögzítését a hintakerethez!



## A termék ápolása, karbantartása és kezelése

Ha takarékosan, körültekintően és helyesen használja, jelentősen meghosszabbítja a termék élettartamát! A relaxációs hinta gyakorlatilag nem igényel különleges és igényes karbantartást.

A hinta szerkezetét nedves és puha ruhával törölje át, ne használjon agresszív tisztítószeret vagy súrolószeret. Ez károsíthatja a termék szerkezetének felületét.

A termék nem víz elleni védelemre szolgál. Ha váratlanul víz kerül a szövetre, azt azonnal el kell távolítani, hogy elkerüljük a szövet károsodását stb.

A terméket mindig rögzítse a mozgástól vagy sérüléstől, amikor a hinta nem használatban van, vagy kedvezőtlen időjárás esetén. Javasoljuk a hinta szerkezetének kiegészítő rögzítését a mozgás és a sérülések ellen. Egy szellőkés is károsíthatja a termék szerkezetét! Ilyen esetben javasoljuk, hogy a hintát egy védett helyre, pl. egy menedékház, pergola stb. alá helyezze. Javasoljuk továbbá, hogy használaton kívül a hintát takarják le egy védőponyva segítségével.

Rendszeresen ellenőrizze az egyes kötések merevségét és azok meghúzását, valamint a zsanérokat stb.

Javasoljuk, hogy a hintát száraz, szellőző, védett és biztonságos helyen tárolja.

Soha ne hagyja a hintát a szabadban az időjárás stb. elleni védelem nélkül!

Rendszeresen ellenőrizze és enyhén kenje be a szerkezet részeit. Sérülés, a felület vagy a fedőfesték kopása stb. esetén a korrózió megelőzése érdekében javítsa ki a sérült részeket új, megfelelő festékkel.

Szezonon kívül a terméket száraz, biztonságos és szellőző helyiségben kell tárolni. A tárolás előtt a hintát alaposan meg kell szárítani, és csak száraz állapotban szabad tárolni. Ha a szövetet vagy a szerkezetet vízhatlan ponyvába burkolja (becsomagolja), akkor nedvességgondenzáció, korrózió vagy penészesedés léphet fel.

A szövet vagy a szerkezet színtartósságának a napfény hatására bekövetkező változása normális tulajdonság és elhasználódás, és nem ad okot reklamációra!

## Elérhetőségek és szolgáltatás

Ha nem talál megoldást a problémára ebben a kézikönyvben, vagy garanciális vagy garanciát követő javítás esetén forduljon egy hivatalos szervizközponthoz, hogy segítsen a probléma megoldásában, a szervizközpontok listája a [www.avenberg.hu](http://www.avenberg.hu) oldalon található.

- Internet: [www.avenberg.hu](http://www.avenberg.hu)
- E-mail: [info@avenberg.hu](mailto:info@avenberg.hu)

## Környezetvédelem, hulladékkezelés



A készülékeket, termékeket, tartozékokat és csomagolásokat környezetkímélő újrafelhasználás céljából kell szállítani.

A használt termékeket, készülékeket és felszereléseket ne dobja a háztartási hulladékba!

A terméket engedélyezett újrahasznosító létesítményen vagy kommunális hulladékgyűjtő telepen vagy gyűjtőudvaron keresztül ártalmatlanítsa. Tartsa be a vonatkozó előírásokat! Kétség esetén forduljon újrahasznosító céghez. Minden csomagolóanyagot a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlaníttasson. Az így leadott termékeket vagy készülékeket összegyűjtik, szétszerelik és környezetkímélő újrafelhasználás céljából elszállítják.

# AVEN<sup>®</sup> BERG

Vše pro dílnu, dům a zahradu za nejnižší ceny  
naleznete na [www.avenberg.cz](http://www.avenberg.cz)



**Raz,**   
**dva,**   
**tři...**   
**Hotovo!**